

OVERZICHT VAN WIJZIGINGEN

DE JAPANSE GENERAAL SOEGJAMA (p. 249, r. 14). Zijn voornaam is: Hajima.

TWEE TEKSTCORRECTIES (p. 263, r. 5). Voor 'predikanten' leze men 'predikanten en priesters' en de laatste twee regels van deze alinea dienen te luiden: 'mgr. Willekens achtte het prudent, het Japanse verzoek in te willigen.'

DE BESPREKINGEN IN HET OLCOTT PARK HOTEL TE BANDOENG (p. 298 e.v.). Van de deelnemers aan deze besprekingen onder leiding van mr. H. J. Spit, vice-president van de Raad van Nederlands-Indië, is ir. C. Hillen, hoofd van de PTT, niet onmiddellijk gearresteerd; hij werd begin '43 geïnterneerd en pas later door de *Kenpeitai* als 'samenzweerder' behandeld: verhoord, gemarteld en begin '45 tot gevangenisstraf veroordeeld; aan de gevolgen daarvan overleed hij begin november '45.

'DJALAN' (p. 314, laatste alinea). De juiste vertaling is niet 'boulevard', maar: weg.

GENERAAL-MAJoor L. H. VAN OYEN (p. 339, r. 11-12). Zijn rang in maart '42 is abusievelijk als 'luitenant-generaal' aangegeven.

* DE NIPPON-WERKERS (p. 363, vierde alinea en elders). 'Wij willen', schreven wij, 'de term 'ballenjongens' vervangen door de minder minachtende term welke ook door dr. van Velden' (nl. in haar werk over de Japanse interneringskampen voor burgers) 'gebruikt is: de *Nippon*-werkers.' Daaraan willen wij nu toevoegen dat wij met het gebruik van deze term niets negatiefs ten aanzien van de betrokkenen als groep hebben willen aangeven. Er hebben zeer velen toe behoord die zich bewust waren dat zij door de voortzetting van hun werk de steunkassen ontlastten. Bovendien leek die voortzetting van belang opdat men, als eenmaal de bevrijding daar was, bepaalde posten nog in handen zou hebben.

DE PERSOONSBEWIJZEN EN BELOFTEN DER 'NIPPON-WERKERS' (p. 366, laatste alinea en p. 367, eerste alinea). Wat wij hier vermelden, geldt slechts voor Java.

* ONTSNAPPINGEN UIT DE GROTE OOST (D.W.Z. VAN AMBON) NAAR AUSTRALIË IN FEBRUARI-MAART '42 (p. 393, laatste alinea).